



## Совет Безопасности

Distr.: General  
26 September 2003  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Генерального секретаря от 25 сентября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить прилагаемое письмо Высокого представителя по осуществлению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине от 19 сентября 2003 года (см. приложение).

Был бы признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* Кофи Аннан



## Приложение

### **Письмо Высокого представителя по осуществлению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине от 19 сентября 2003 года на имя Генерального секретаря**

В соответствии с резолюцией 1031 (1995) Совета Безопасности от 15 декабря 1995 года, в которой Совет просил Генерального секретаря представлять ему доклады Высокого представителя, предусмотренные приложением 10 к Общему рамочному соглашению о мире в Боснии и Герцеговине и выводами Лондонской конференции по выполнению Мирного соглашения, которая проходила 8 и 9 декабря 1995 года, настоящим представляю вам свой двадцать четвертый доклад (см. добавление). Прошу распространить этот доклад среди членов Совета Безопасности для их сведения.

Чтобы в более полном объеме выполнить упомянутые выше требования резолюции 1031 (1995) Совета Безопасности в отношении представления докладов, я намереваюсь на более регулярной основе представлять Вам свои доклады для последующего препровождения Совету Безопасности. Следующий доклад будет охватывать период с 1 сентября по 31 декабря 2003 года, и Вы получите его в январе 2004 года. После этого доклады будут охватывать шестимесячные периоды, и Вы будете получать их ежегодно в январе и июле. Если у Вас или кого-то из членов Совета возникнет потребность в информации в какие-то иные сроки, я с удовольствием представлю обновленную информацию в виде письма.

*(Подпись)* Падди Ашдаун

## Добавление

### **Двадцать четвертый доклад Высокого представителя по осуществлению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине, представляемый Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций**

**12 октября 2002 года — 31 августа 2003 года**

В соответствии с резолюцией 1031 (1995) Совета Безопасности от 15 декабря 1995 года, в которой Совет просил Генерального секретаря представлять Совету доклады Высокого представителя по осуществлению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине, предусмотренные приложением 10 Мирного соглашения и выводами Лондонской конференции по выполнению Мирного соглашения, которая проходила 8 и 9 декабря 1995 года, настоящим представляю Вам двадцать четвертый доклад.

#### *Резюме*

Вступив в должность Высокого представителя 27 мая 2002 года, я четко заявил о том, что в течение срока моих полномочий моя цель будет заключаться в том, чтобы Босния и Герцеговина необратимо встала на путь государственности в рамках Европейского союза (ЕС). Моими приоритетами по-прежнему являются верховенство права и экономическая реформа — правосудие и обеспечение занятости. Моя задача заключается также в повышении эффективности функционирования ключевых правительственных учреждений Боснии и Герцеговины, а также в обеспечении того, чтобы они имели более надежные источники финансирования.

За период, прошедший с момента представления моего последнего доклада, мы добились ощутимого прогресса. В составе моего Управления мы создали Группу по борьбе с преступностью и коррупцией (раньше она называлась Группой по серьезным преступлениям), которая будет заниматься преступностью и коррупцией. Мы также приступили к процессу перестройки на всех уровнях судебной системы Боснии и Герцеговины. В настоящее время уже функционируют недавно созданные Группа по правовой реформе, Верховный судебный совет и Прокурорский совет, специальная камера в Государственном суде и специальный департамент в Прокуратуре Боснии и Герцеговины.

7 марта мы начали осуществление крупной операции против сетей, которые обеспечивали финансирование и поддержку основных фигурантов, проходящих по делам Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, включая Радована Караджича. Совет по выполнению Мирного соглашения поручил также моему Управлению разработать систему судебного преследования лиц, обвиняемых в совершении военных преступлений, на внутрисудебном уровне.

В настоящее время в полном объеме и успешно функционирует Полицейская миссия ЕС, учрежденная 1 января 2003 года.

Я создал экспертные комиссии по реформе в сфере политики косвенного налогообложения, обороны и разведки, которые состоят из местных представителей, но возглавляются в каждом случае видным международным экспертом. Была также создана целиком состоящая из местных представителей Комиссия по изучению возможных путей объединения Мостара. Определенный прогресс в ее работе был, но успеха она не добилась. В настоящее время под эгидой международного сообщества предпринимается вторая попытка.

В настоящее время в полном объеме функционирует Государственное агентство гражданской службы, которое было создано в мае 2002 года после введения в действие закона о гражданской службе, и оно является важным фактором в деле внедрения — не без определенного сопротивления — современных стандартов государственного управления. В настоящее время мы предпринимаем усилия по обеспечению того, чтобы было в полном объеме профинансировано и полностью функционировало Федеральное агентство гражданской службы.

После затянувшегося процесса создания органов власти были сформированы коалиционные органы власти на уровне государства, Образований и кантонов.

Хотя полное восстановление довоенного многоэтнического состава Боснии и Герцеговины остается отдаленной перспективой, ход осуществления законов в отношении собственности, все более заметная роль, которую играют принимающие общины, укрепление у них уверенности в собственных силах и, что более важно, число возвращенцев вселяют оптимизм. Это означает, что мы идем правильным курсом к достижению к концу 2003 года цели свертывания Целевой группы по восстановлению и возвращению. Вместе с тем крайне важно обеспечить, чтобы в течение какого-то времени после свертывания этой Целевой группы сохранялось адекватное финансирование из местных и международных источников процесса возвращения беженцев и международный контроль за этим процессом.

Осуществление мандата по становлению средств массовой информации в основном завершено, и соответствующий Департамент был упразднен, хотя предстоит еще проделать важную и, возможно, нелегкую дополнительную работу по созданию самостоятельно функционирующей и экономически жизнеспособной государственной вещательной системы.

Разработанный для моего Управления план осуществления миссии, который в начале года был одобрен Советом по выполнению Мирного соглашения, представляет собой сейчас основу для деятельности моего Управления в Боснии и Герцеговине.

## I. Введение

1. Это — мой второй доклад Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, представленный после того, как я вступил в должность Высокого представителя по осуществлению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине 27 мая 2002 года. В настоящем докладе я дам оценку прогресса в деле достижения целей, изложенных в моем предыдущем докладе, и проведу обзор событий за отчетный период.

## II. Верховенство права

2. Когда я прибыл в Сараево, я заявил, что мои приоритеты будут заключаться сначала в обеспечении правосудия, а затем занятости в рамках реформ. Отталкиваясь от результатов деятельности моего предшественника, за последние несколько месяцев мы добились определенного прогресса. В вопросе верховенства права основные шаги заключались в следующем:

- 18 октября 2002 года мною было принято решение о передаче Суду Боснии и Герцеговины в бессрочное пользование здания и участка земли. Моя цель состоит в том, чтобы этот государственный суд занимался наиболее серьезными делами, связанными с финансовыми преступлениями, организованной преступностью и политической коррупцией.
- 1 ноября 2002 года я осуществил полную перестройку судебной системы Боснии и Герцеговины, закрыв и укрупнив суды на территории обоих Образований, с тем чтобы обеспечить функционирование более эффективной и подотчетной судебной системы. Количество судов первой инстанции было сокращено с 78 до 47, была согласована предметная подсудность, и в 15 судах первой инстанции будут созданы коммерческие департаменты. Они также обеспечили необходимую основу, которая позволит Верховному судебному совету и Прокурорскому совету объявить о вакансиях судей в судах первой и второй инстанции в Образованиях.
- Началось внедрение упорядоченной судебной системы. Были проведены встречи с 12 министрами юстиции, и состоялось посещение соответствующих судов для оценки потребностей в финансовых средствах, помещениях, ремонте и оборудовании.
- 1 ноября 2002 года я ввел в действие поправки к законам, предусматривающие создание центров подготовки работников судебных органов, с тем чтобы эти центры могли функционировать и обеспечивать необходимую подготовку судей и прокуроров на территории Боснии и Герцеговины. В декабре 2002 года Верховный судебный совет и Прокурорский совет утвердили две программы подготовки судей и прокуроров по вопросам уголовного судопроизводства.
- В Высшем судебном совете и Прокурорском совете были созданы 13 дисциплинарных комитетов для рассмотрения жалоб на действующих судей и прокуроров. За этот период Высшим судебным советом и Прокурорским советом было получено 166 жалоб, которые были препровождены прокурору, занимающему дисциплинарными делами. Двадцать три судьи пода-

ли в отставку, из них 10 человек были ранее отстранены от должности Высоким представителем.

- Высшим судебным советом и Прокурорским советом было получено более 300 заявлений на заполнение первой серии вакансий, объявленных в семи судах и прокуратурах: Суде Боснии и Герцеговины, Прокуратуре Боснии и Герцеговины, верховных судах Образований и прокуратурах и Конституционном суде Республики Сербской. В течение ноября и декабря 2002 года Верховный судебный совет и Прокурорский совет провели собеседование со 171 кандидатом на заполнение этих вакансий.
- 2 декабря 2002 года были объявлены вакансии на все оставшиеся должности судей и прокуроров в судах среднего и нижнего уровня. По истечении крайнего срока подачи заявлений 13 января 2003 года на приблизительно 900 вакансий было получено более 1600 заявлений. Процесс отбора будет продолжаться в течение 2003 года.
- 16 января 2003 года Верховный судебный совет и Прокурорский совет назначили восемь членов Коллегии по уголовным делам Государственного суда и Генерального прокурора и трех помощников в Прокуратуре Боснии и Герцеговины.
- 24 января 2003 года был принят Уголовно-процессуальный кодекс Боснии и Герцеговины, вступивший в силу 1 марта 2003 года. Это является крупным шагом вперед в процессе реформирования системы уголовного правосудия в Боснии и Герцеговине. Вместе с Уголовным кодексом, вступившим в силу в этот же день, этот кодекс является основой для работы Суда Боснии и Герцеговины.
- 27 января 2003 года в рамках церемонии, имевшей широкий резонанс, вновь назначенные судьи Суда Боснии и Герцеговины и прокуроры Прокуратуры Боснии и Герцеговины были приведены к присяге. В тот день в Суде Боснии и Герцеговины была проведена церемония открытия недавно отремонтированных временных помещений.
- Мы находимся в процессе отбора международных судей и прокуроров для работы в составе специальных уголовных камер Суда Боснии и Герцеговины и специальной коллегии Прокуратуры Боснии и Герцеговины. Положения в отношении участия этих международных сотрудников были отражены в поправках, принятых 24 января.
- Коллегии по уголовным делам Суда Боснии и Герцеговины и Прокуратура Боснии и Герцеговины начали успешно функционировать. Прокуратура возбудила дела против восьми лиц, обвиняемых в контрафакции. Двое из этих обвиняемых признали свою вину, а дела других обвиняемых находятся в процессе рассмотрения. Вскоре после этого Прокуратура предъявила обвинения другим лицам, обвиняемым в торговле людьми. Речь идет о первых уголовных делах, возбужденных Государственным прокурором, который был назначен в конце января 2003 года. Компонент обеспечения порядка и законности моего Управления тесно сотрудничает с ним в урегулировании вопросов, связанных с новыми кодексами, которые были утверждены Высоким представителем в январе 2003 года, а также в деле изыскания дополнительных ресурсов для финансирования работы его Прокуратуры.

- Как было обещано в моем последнем докладе, мы создали новую Группу по борьбе с преступностью и коррупцией (ранее она называлась «Группой по серьезным преступлениям») для того, чтобы мое Управление располагало широкими возможностями в плане поддержки предпринимаемых на местном уровне усилий по судебному преследованию, расследованию и анализу организованной преступности и коррупции. Группа по борьбе с преступностью и коррупцией в тесном сотрудничестве с национальными учреждениями и органами предпринимает усилия по проведению и поддержке расследований и судебного преследования по многим делам. В настоящее время эта Группа в основном занимается проведением двух важных уголовных расследований, начатых моим Управлением. Иногда из-за политических и технических проблем, с которыми сталкиваются местные органы, Группа по борьбе с преступностью и коррупцией также оказывала специализированную помощь, например при проведении проверок результатов судебно-медицинской экспертизы или при направлении в суд экспертов в качестве свидетелей.
- Группа по борьбе с преступностью и коррупцией оказывает содействие в деле оценки дел, которые подлежат передаче Прокуратуре Боснии и Герцеговины в рамках осуществления положений нового Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса Боснии и Герцеговины.
- В начале мая Группа по борьбе с преступностью и коррупцией по просьбе министра внутренних дел Республики Сербской тесно сотрудничала с Полицейской миссией Европейского союза (ПМЕС) при осуществлении передачи крупного дела об организованной преступности Коллегии по уголовным делам Суда Боснии и Герцеговины и Прокуратуре Боснии и Герцеговины. Прокуратура выдвинула обвинения против обвиняемых, которые находились в предварительном заключении. Один из международных прокуроров Прокуратуры занимался этим вопросом по указанию Генерального прокурора. Речь идет о весьма серьезном деле, возможно наиболее серьезном деле за всю историю Боснии и Герцеговины, связанном с торговлей людьми. Тот факт, что он рассматривается в рамках судебной системы Боснии и Герцеговины является существенным шагом вперед.
- Руководитель и заместитель руководителя компонента обеспечения порядка и законности посетили Белград 29 и 30 апреля, где встретились с должностными лицами министерства юстиции Сербии, министром внутренних дел и Генеральным прокурором. Цель этой поездки заключалась в оказании содействия выработке порядка взаимодействия между этими министерствами и ведомствами и их коллегами в Боснии и Герцеговине в целях более эффективного пресечения преступной деятельности, которая выходит за рамки границ Боснии и Герцеговины и Сербии. Кроме того, в ходе этой поездки сотрудники моего Управления обменялись информацией с сербскими должностными лицами по конкретным, предположительно преступным, видам деятельности, представляющим интерес как для Боснии и Герцеговины, так и для Сербии, и договорились продолжить обмен информацией по этому вопросу. Сербские должностные лица проявили заинтересованность в установлении предложенных контактов и продолжении обмена соответствующей информацией.

- 23 апреля 2003 года я организовал совещание по проблемам преступности с участием представителей министерств внутренних дел обоих Образований и государственного министерства безопасности, а также Государственной пограничной службы и Государственного агентства по расследованиям и охране. В этом совещании приняли участие также представители ПМЕС. Цель этого совещания заключалась в обсуждении вопроса, об отмене чрезвычайного положения в Сербии и вероятности того, что многие задержанные в Сербии лица после их освобождения в Сербии могут бежать на территорию Боснии и Герцеговины. На этом совещании я предложил представителям местных ведомств двуединый подход к решению этой возможной проблемы. Краткосрочный вариант решения заключался в немедленном обмене с сербскими должностными лицами информацией о лицах, подлежащих освобождению в Сербии, и в частности освобожденных лиц, которые имеют деловые, семейные и другие контакты с Боснией и Герцеговиной. Более долгосрочное решение заключалось в определении порядка взаимодействия соответствующих ведомств Боснии и Герцеговины и Сербии в целях решения общих вопросов, связанных с преступниками, чья преступная деятельность выходит за рамки границ двух стран. Представители местных органов Боснии и Герцеговины с готовностью приняли предложенные мною варианты и обязались осуществить предложенные меры.
- Компонент обеспечения порядка и законности продолжает проводить с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Советом Европы обсуждения по вопросу о будущем Палаты по правам человека. Эти три организации в консультации с представителями местных органов разработали план, предусматривающий рассмотрение большого количества скопившихся в Палате дел, а также будущих дел, связанных с предполагаемыми нарушениями прав человека, которые будут рассматриваться другими институтами Боснии и Герцеговины. Было проведено несколько совещаний с участием представителей Конституционного суда и Палаты по правам человека для обсуждения предложенного плана и выяснения позиций этой организации в целях определения вопросов, которые необходимо будет урегулировать на этапе осуществления. Этот план был представлен Совету по выполнению Мирного соглашения на его заседании в середине июня.
- Группа по вопросам реформы в области уголовных расследований и преследования (ГРУРП) в сотрудничестве с Государственным судом и Государственной прокуратурой предпринимают усилия, с тем чтобы сбалансировать их бюджеты. Особо важное значение имеют усилия, направленные на то, чтобы сбалансировать бюджет Прокуратуры, чтобы она могла нанять дополнительных прокуроров и персонал, необходимый в связи с увеличением объема работы Прокуратуры.
- Конституционный суд Боснии и Герцеговины провел 30 мая 2003 года свое заседание. Это было первое заседание суда более чем за год. Первым пунктом на повестке дня Суда было избрание его Председателя и трех заместителей Председателя. Продолжает занимать свое место один из членов Суда, назначенный от Республики Сербской.



### **Меры против сетей, оказывающих поддержку лицам, которым предъявлено обвинение в совершении военных преступлений**

3. 7 марта 2003 года были приняты некоторые поправки законом о банковских учреждениях в обоих Образованиях, с тем чтобы позволить банковским учреждениям Образований замораживать банковские счета лиц и фирм, которые оказывают финансовую поддержку лицам, препятствующим или затрудняющим осуществление Дейтонского мирного соглашения. В тот же день эти новые положения законов о банковских учреждениях Образований были использованы для замораживания банковских счетов двух лиц, в отношении которых были веские основания полагать, что они неоднократно оказывали финансовую поддержку лицам, которым предъявлены обвинения в совершении военных преступлений.

4. 7 июля 2003 года были приняты дополнительные решения для замораживания банковских счетов еще нескольких лиц и снятия Драгомира Васича с постов члена Национальной ассамблеи Республики Сербской и советника муниципалитета Зворника. Во всех этих случаях были веские основания полагать, что соответствующие лица нарушили статью 19 Мирного соглашения, оказав материальную поддержку Радовану Караджичу.

5. Нашим усилиям также способствовало тесное сотрудничество между Европейским союзом и Соединенными Штатами. По нашей инициативе Европейский союз ввел запрет на выдачу виз ряду лиц, подозреваемых в создании препятствий осуществлению МТБЮ своего мандата и оказании материальной поддержки лицам, которым предъявлено обвинение в совершении военных преступлений. На этих же основаниях Соединенные Штаты также заморозили активы ряда лиц.

### **III. Обеспечение занятости и экономическая/ административная инфраструктура**

6. В рамках усилий, направленных на то, чтобы после проведенных 5 октября 2002 года выборов начать новый этап и завершить работу последнего правительства в сфере экономики, 21 октября 2002 года было принято 13 решений, направленных на оказание содействия обеспечению роста в Боснии и Герцеговине за счет серии реформ, среди прочего, в таких областях, как банковское дело, статистика, земельный кадастр и коммуникации.

7. 12 ноября 2002 года началось осуществление важной инициативы, направленной на снятие барьеров на пути активизации предпринимательской деятельности и создание рабочих мест. «Бульдозерная инициатива» направлена на оказание предпринимателям помощи в ликвидации препятствий и максимальном преодолении бюрократических препон в целях создания благоприятных условий для роста экономики. Первоначальная работа соответствующего комитета координировалась моим Управлением и в его состав входили представители Агентства Соединенных Штатов по международному развитию, Всемирного банка, Европейской комиссии, МВФ и моего Управления. К числу отечественных членов относились: Федерация Боснии и Герцеговины, Конфедерация работодателей Республики Сербской, Конфедерация деловых женщин, Ассоциации иностранных инвесторов и многие региональные и местные ассо-

циации предпринимателей. Ведущую роль в этом деле играют и продолжают играть лидеры из числа местных предпринимателей. Именно они приводят примеры наиболее вопиющих препятствий для деловой деятельности и именно они возглавили кампанию по их устранению.

8. В декабре 2002 года «Бульдозерный комитет» представил правительствам Боснии и Герцеговины перечень из 50 экономических препятствий наряду с вариантами их устранения правовыми средствами. Прилагаемые изменения были представлены соответствующим властям (Государственному совету министров, правительству Федерации Боснии Герцеговины и правительству Республики Сербской) в течение первого квартала 2003 года. Предприниматели или ассоциации предпринимателей, которые подали заявки, имели возможность дать показания в комитетах парламентских ассамблей и высказаться за реформы, которые будут способствовать усилению их роли в качестве активных участников процесса выработки экономической политики за счет процесса лоббирования. В целях обеспечения надлежащего проведения реформы и осуществления последующих мер были созданы местные комитеты по осуществлению, деятельность которых координируется местными ассоциациями предпринимателей. К 4 июня 2003 года было принято — без нажима извне — в общей сложности 50 законодательных актов и местные органы взяли на себя всю полноту ответственности за осуществление следующего этапа проекта, к участию в котором привлечены шесть региональных комитетов.

9. Не говоря о его влиянии на осуществление экономической реформы, «Бульдозерный комитет» и его успешная работа представляют собой первый пример создания в Боснии и Герцеговине института подлинного гражданского общества, по крайней мере в предпринимательском секторе.

10. За отчетный период конкретный прогресс был достигнут и в ряде других областей, о чем говорится ниже.

#### **Налоговая и фискальная система**

11. Одна из задач, которую я поставил в своей речи в парламенте Боснии и Герцеговины 6 октября 2002 года заключалась в том, чтобы «реформировать систему поступлений путем начала процесса введения на государственном уровне ставки налога на добавленную стоимость (НДС) и реформы таможенной системы». В феврале 2003 года была учреждена Комиссия по политике косвенного налогообложения, задача которой состоит в осуществлении целого ряда мероприятий по содействию созданию в Боснии и Герцеговине единой таможенной службы и взиманию на государственном уровне единой ставки НДС. Для политиков высокого уровня было организовано несколько презентаций, были проведены технические консультации и публичное обсуждение по вопросу о ставке НДС и работе таможни.

12. В налоговой сфере достигнут значительный прогресс. Комиссия, возглавляемая бывшим сотрудником Европейской комиссии Джоли Диксон, которая является экспертом по политике косвенного налогообложения Европейского союза, согласовала текст временного закона об учреждении 1 июля в сроки, установленные в моем решении, Управления по косвенному налогообложению (УКН). Впоследствии она согласовала всесторонний рамочный закон, предусматривающий объединение таможенных управлений в Боснии и Герцеговине, методы работы и полномочия Управления по косвенному налогообложению и

его Совета управляющих. Закон наделяет это Управление и Совет управляющих полномочиями начать работу о введении на государственном уровне ставки НДС.

13. Это законодательство отвечает стандартам Европейского союза и позволит Боснии и Герцеговине иметь современную государственную систему сбора косвенных налогов, а решение о создании единой эффективной таможенной службы ожидает сейчас одобрения Совета министров и парламента. Его успешное преобразование в закон и начало осуществления станут большим шагом вперед, поскольку это продемонстрирует способность Боснии и Герцеговины принимать сложные решения в деликатной сфере и бороться с мошенничеством и коррупцией и принимать меры по обеспечению совместимости норм с Европейским союзом. Важным моментом является то, что этот закон предусматривает нововведения в двух других областях. Статья 3.5А Дейтонского мирного соглашения впервые будет использована для передачи полномочий от Образований к государству и впервые будут созданы административные районы, границы которых будут соответствовать границам естественных экономических регионов Боснии и Герцеговины, а не линии границы между Образованиями.

#### **Сельское хозяйство и лесное хозяйство**

14. На государственном уровне был принят ветеринарный закон, однако его полное осуществление началось не сразу из-за задержки с назначением нового директора Государственного ветеринарного управления. Новый директор был назначен в мае 2003 года и его задача на начальном этапе заключается в том, чтобы начать осуществление проекта по выявлению животных, адаптировать местные законы к стандартам Европейского союза и организовать надежное финансирование на предстоящие пять лет.

15. Был принят федеральный закон о лесном хозяйстве, однако некоторые поправки подлежат обсуждению в парламенте, из-за чего произошла задержка с повсеместным осуществлением этого закона, включая закрытие 22 существующих лесничеств (лесохозяйственных предприятий) и создание по одному кантональному лесохозяйственному предприятию в каждом кантоне для упорядочения и увеличения объема поступлений на местном уровне.

#### **Телекоммуникации**

16. В секторе телекоммуникации был достигнут прогресс благодаря принятию закона о коммуникации в рамках комплекса экономических мер, который позволит регулирующему органу оперативно ввести режим регулирования, способствующий конкуренции. В этом секторе проведены аудиторские проверки, результаты которых будут обнародованы в ближайшем будущем.

#### **Энергоснабжение**

17. Достигнут прогресс в осуществлении институциональных договоренностей. Совет министров Боснии и Герцеговины предложил выдвинуть членов Государственной комиссии по регулированию в состав парламента Боснии и Герцеговины, и следующий шаг в процессе назначения состоит в получении одобрения со стороны парламента Боснии и Герцеговины. Назначение членов этой Комиссии станет важной вехой в процессе реформы. Кроме того, актив-

ные усилия предпринимаются по осуществлению закона о государственном энергоснабжении, в частности о создании государственной компании по передаче электроэнергии, государственного регулирующего органа и независимого органа по эксплуатации системы.

18. В ноябре 2002 года Босния и Герцеговина подписала меморандум о взаимопонимании в отношении регионального рынка энергоснабжения в Юго-Восточной Европе и его интеграции с международным рынком энергоснабжения Европейского союза. Меморандум был подписан под эгидой Пакта стабильности с целью создания к 2005 году комплексного регионального рынка энергоснабжения в Юго-Восточной Европе и обеспечения его интеграции с внутренним рынком энергоснабжения Европейского союза. Региональный рынок Юго-Восточной Европы будет основан на принципах, изложенных в директиве об энергоснабжении и других законодательных актах, связанных с функционированием рынка Европейского союза.

### **Транспорт**

19. Государственная комиссия по лицензиям приступила к выдаче лицензий на организацию автобусного сообщения между государствами и между Образованиями в рамках недавно принятого закона о дорожном сообщении между государствами и между Образованиями. Как только этот процесс будет завершен, мы ожидаем, что эта Комиссия станет заниматься выдачей лицензий на грузовые перевозки в сфере грузовых перевозок между государствами и между Образованиями. После создания Палаты внешней торговли и недавнего принятия закона об ассоциациях, создание Ассоциации грузовых перевозок Боснии и Герцеговины обеспечивает сейчас наличие условий для внедрения международной системы «ТИР-Карнет», что позволит водителям грузовых автомобилей Боснии и Герцеговины передвигаться по территории Европейского союза без каких-либо ограничений на границе.

20. В сфере железнодорожного транспорта Рабочая группа по железнодорожному транспорту завершила свою работу и в настоящее время готовится проект нового государственного закона о железных дорогах Боснии и Герцеговины для представления Совету министров. Закон о железных дорогах Боснии и Герцеговины предусматривает государственное регулирование всего железнодорожного сообщения, включая вопросы безопасности в стране в соответствии с конституционными полномочиями в отношении транспортного сообщения между государствами и между Образованиями в рамках усилий по достижению общей цели обеспечения свободы передвижения на всей территории Боснии и Герцеговины, а также обеспечение соблюдения стандартов Европейского союза.

21. Наконец, открылось автомобильное и железнодорожное движение по мосту в Шамаче и продолжает обсуждаться вопрос о его открытии для грузовых перевозок и о месте создания таможенного поста.

22. 3 декабря на церемонии в Краньска Гора, Словения, было подписано Рамочное соглашение о бассейне реки Сава. Наряду с протоколом о судоходстве это соглашение представляет собой шаг на пути к организации нормального судоходства по реке Сава и через порт Брчко, а также к налаживанию более тесного сотрудничества между соседними странами по другим аспектам использования реки Сава.

23. Наконец, в рамках новой структуры Совета министров был учрежден новый пост министра коммуникации и транспорта, который сейчас будет предпринимать более активные усилия по разработке политики и планов в области транспорта и регулированию транспорта на государственном уровне.

#### **Реформа в области государственного управления**

24. 23 января руководитель Агентства гражданской службы, который был назначен моим предшественником, доложил Председателю Совета министров о том, что в настоящее время Агентство полностью приступило к работе. Агентство является ключом к недопущению какого бы то ни было партийного покровительства на государственном уровне, поскольку оно несет ответственность за набор гражданских служащих. Республика Сербская создает сходное агентство при финансовой и технической поддержке со стороны международного сообщества, а мое Управление содействовало разработке аналогичного законодательства о гражданской службе для Федерации Боснии и Герцеговины, поскольку обязательство на этот счет было принято властями Боснии и Герцеговины в соответствии с целями, касающимися верховенства права. Закон был принят в мае 2003 года, и сейчас мы в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которая согласилась выступать в качестве ведущего учреждения, прилагаем усилия для обеспечения надлежащего финансирования и укомплектования Агентства гражданской службы, с тем чтобы можно было надлежащим образом осуществить этот закон. Однако у меня есть некоторая обеспокоенность в отношении остающегося уровня дисфункции в правительственных департаментах и управлениях министерств. Необходимо будет уделять внимание этим вопросам и эффективности гражданской службы вообще в плане улучшения функционирования правительств и государственной администрации в целом в ближайшем будущем.

25. Тем временем все еще встречаются серьезные проблемы в плане политически мотивированной замены членов руководящих советов различных государственных органов и назначения на должности в рамках гражданской службы.

### **IV. Политическая обстановка**

26. Первоначальный период после состоявшихся 5 октября выборов отличался прежде всего формированием правительства, но общегосударственный Совет министров, возглавляемый премьер-министром Терзичем, находится у власти примерно восемь месяцев. Руководству со стороны премьер-министра Терзича мешает конституционная дисфункция Совета министров (он не назначает и не может отстранять от должности министров, поскольку они своим существованием и лояльностью обязаны партиям, а не правительству), а также отсутствие потенциала и поддержки в рамках института Совета министров в целом. В результате этого продуктивность Совета министров является низкой, а законодательная активность — ограниченной. Перестройка новых министерств и органов также идет медленными темпами.

27. Правительства Образований сталкиваются с аналогичными проблемами. В Федерации процесс формирования правительства в кантоне 7 был завершен в конце июня, т.е. больше чем через восемь месяцев после проведения выборов.

Кантон Герцеговина-Неретва был последним самоуправляющимся районом во всей Боснии и Герцеговине, создавшим свое выборное правительство. Это потребовало значительного подталкивания со стороны моего Управления, завершившегося угрозой больших штрафов в отношении сторон, занимающихся obstructцией.

28. В течение отчетного периода серьезной проблемой оставался сохраняющийся раздел Мостара. Хотя после окончания войны прошло восемь лет, город Мостар представляет собой скопление муниципалитетов без какой-либо координации и без способности содействовать развитию города. Весной была создана комиссия, состоящая исключительно из местных представителей, с целью изучения вариантов постоянного статуса города и предоставления жителям Мостара возможности внести свой вклад в прения в отношении будущего их города без вмешательства со стороны международного сообщества. Однако к началу августа эта комиссия достигла лишь ограниченных результатов. Вторая попытка создания новой комиссии по реформе Мостара под эгидой международного сообщества будет предпринята в сентябре.

29. В Республике Сербской, несмотря на некоторое первоначальное позерство и риторику, работа по основным вопросам, таким, как Независимая налоговая комиссия, Комиссия по военной реформе и сейчас Комиссия по разведке, идет относительно гладко.

30. Уход в отставку 4 апреля 2003 года Мирко Саровича в качестве члена Президиума после скандала в связи с поставками оружия организацией ОРАО в Ирак стал шагом вперед по пути к обеспечению политической подотчетности в Боснии и Герцеговине.

### **Безопасность и оборона**

31. 2 апреля 2003 года в связи с вопросом об ОРАО мое Управление издало несколько решений по вопросам обороны с целью помочь в устранении системных слабостей, проявившихся в связи со скандалом, касающимся поставок ОРАО оружия в Ирак. Они включали поправки в законы Образований по вопросам обороны и в конституции Образований, дабы не допустить повторения аналогичной ситуации в будущем. 9 мая 2003 года я создал Комиссию по военной реформе под председательством бывшего помощника министра обороны Соединенных Штатов Джеймса Локкера, которой поручено разработать предложения о реформах, главным образом в отношении командования и управления вооруженными силами Боснии и Герцеговины, и которая — если будет получено согласие — поможет стране добиться объявленной ею цели стать достойным кандидатом для участия в программе Организации Североатлантического договора (НАТО) «Партнерство во имя мира» к январю 2004 года. Эта Комиссия достигла существенного прогресса к концу августа 2003 года и должна завершить свою работу к середине сентября.

32. В области обороны произошли и другие существенные события. Были согласованы полномочия генерального секретаря Постоянного комитета по военным вопросам (ПКВВ), и он был приглашен участвовать в заседаниях Совета министров Боснии и Герцеговины, хотя он еще не является полноправным членом с правом голоса.

33. На более практическом уровне секретариат ПКВВ должен расширяться (с 9 до примерно 88 человек) в течение ближайших нескольких месяцев. Это позволит секретариату начать работать как зарождающемуся министерству, координируя свою деятельность с другими министерствами и выступая от имени Государства Боснии и Герцеговины в вопросах, касающихся обороны.

34. В реформе разведывательных служб Боснии и Герцеговины сделан решительный шаг вперед. Комиссия экспертов по реформе разведки, возглавляемая бывшим высокопоставленным сотрудником венгерской разведки и бывшим послом Венгрии в Боснии и Герцеговине Кальманом Кочишем, начала работу в конце мая 2003 года. Комиссии поручено выработать предложение о создании единой разведывательной структуры. К середине сентября она должна подготовить необходимые законодательные изменения и другие правовые документы в соответствии с демократическими принципами и практикой в других странах Европы.

### **Сребреница**

35. Я продолжаю возглавлять Исполнительный совет Фонда мемориала и кладбища Сребреницы-Потокари, а мое Управление оказывает поддержку и координирует эту важную работу.

36. После церемонии закладки первого камня, которая состоялась 11 октября 2002 года в Потокари, начались работы в рамках первого этапа строительства. На этом этапе, который был завершен в конце января, объект был подготовлен для захоронения 1000 человек. Сейчас осуществляется второй этап, который связан с выделением мест для захоронения еще примерно 9000 человек и строительством взаимного склепа «Мусалла» с садом, служебными помещениями и местом для стоянки машин.

37. Захоронение первых 600 опознанных лиц произошло 31 марта 2003 года. Еще 400 опознанных лиц были похоронены 11 июля 2003 года.

38. По просьбе оставшихся в живых членов семей и после консультаций с властями Республики Сербской я принял 25 марта 2003 года решение о передаче аккумуляторной фабрики «A.S.» a.d. в Сребренице Фонду мемориала и кладбища Сребреницы-Потокари. На основании этого же решения была создана комиссия, которая к сентябрю 2003 года должна определить сумму компенсации, подлежащую выплате Республикой Сербской нынешним владельцам и пользователям аккумуляторной фабрики. Аккумуляторная фабрика занимает особое место в памяти семей из Сребреницы, поскольку именно там многие из них в последний раз видели своих любимых родственников живыми. Это решение пользуется полной поддержкой Исполнительного совета Фонда мемориала Сребреницы-Потокари. Фонд в консультации с семьями погибших определит будущее использование места, на котором находится аккумуляторная фабрика.

39. В течение рассматриваемого периода Исполнительный совет Фонда предпринимал интенсивные усилия для мобилизации средств, без которых Фонд не смог бы заниматься осуществлением этого проекта. В результате этой деятельности Фонд получил взносы в объеме примерно 3,5 млн. евро, которые позволили ему начать работу на этом месте. Палата по правам человека издала 7 марта 2003 года решение о том, чтобы правительство Республики Сербской

выплатило Фонду 2 млн. конвертируемых марок к 7 сентября 2003 года, а затем выплачивала еще по 500 000 конвертируемых марок в год в течение последующих четырех лет. Поскольку семьи выступили против такого решения, Исполнительный совет согласился продолжить деятельность по сбору средств и консультироваться с семьями о том, как использовать эти средства, как только Республика Сербская произведет выплату. Поэтому для завершения проекта еще нужно примерно 1,5 млн. евро, и Исполнительный совет продолжает обращаться к потенциальным донорам с просьбами о помощи.

40. 20 сентября 2003 года по приглашению Фонда бывший президент Соединенных Штатов Клинтон будет почетным гостем на официальной церемонии открытия кладбища.

#### **Босния и Герцеговина в регионе**

41. Значительный шаг вперед в отношениях между Боснией и Герцеговиной и Хорватией был сделан в январе 2003 года, когда Хорватия смогла ратифицировать применявшееся на временной основе Соглашение об установлении пунктов перехода границы от 6 апреля 2001 года. Это — первое двустороннее соглашение, вступившее в силу в этой сфере. Только что созданный Президиум Боснии и Герцеговины и президент Месич договорились сделать все возможное для завершения еще не законченных процедур и переговоров по пограничным вопросам и вопросам двойного гражданства, и в начале февраля они парафировали проект соглашения о местном режиме пограничной зоны и три приложения к Договору о совместном размещении от 17 июня 2002 года. Эти документы сейчас ожидают подписания министрами иностранных дел двух стран.

42. Особого упоминания заслуживают два события в отношениях между Боснией и Герцеговиной и бывшей Союзной Республикой Югославией. Во-первых, 29 октября 2002 года в Белграде министр гражданских дел и коммуникаций Боснии и Герцеговины и югославский министр внутренних дел подписали Соглашение о двойном гражданстве. Это Соглашение было ратифицировано в 2003 году обеими странами и сейчас вступило в силу для обеих стран. Во-вторых, главы обеих делегаций в комиссиях, занимающихся пограничными вопросами, парафировали в декабре проекты соглашений о местном режиме пограничной зоны и об упрощенном режиме, который будет применяться в зоне на востоке Боснии и Герцеговины, переплетающейся с территорией Сербии и Черногории.

43. Совершенное 12 марта 2003 года убийство Председателя правительства Сербии Зорана Джинджича было страшным ударом для региона. Наилучшая дань памяти Зорану Джинджичу будет заключаться в продолжении работы, которой занимался он сам, с целью обеспечения прогресса и стабильности в регионе и его вхождения в основное русло европейской жизни, демонстрируя при этом, что подобные акты не могут подорвать демократию. Важной частью этого будет расширение сотрудничества между Боснией и Герцеговиной и ее соседями в борьбе против преступных сетей, о чем шла речь выше.

#### **Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии**

44. Несколько встреч в ходе 2003 года были посвящены плану проведения судебных процессов по обвинениям в военных преступлениях в специальной



коллегии Суда Боснии и Герцеговины. Эти встречи проходили с участием министров юстиции, а также прокуроров обоих Образований и государства. Кроме того, ОБСЕ и Совету Европы было предложено представить свои замечания по предложениям. Рекомендации, явившиеся результатом обсуждений с этими группами и МТБЮ, были представлены Совету по выполнению Мирного соглашения (СВМС) и одобрены им 12 июня. В решении политических директоров Руководящего совета СВМС содержался призыв о создании палаты по военным преступлениям в рамках Суда Боснии и Герцеговины и департамента по военным преступлениям в Государственной прокуратуре. Мне было поручено создать и возглавить вместе с представителями соответствующих властей Боснии и Герцеговины межучрежденческую целевую группу по вопросам осуществления с участием других соответствующих международных организаций для координации осуществления этого проекта.

## V. Возвращение

45. Число возвращающихся беженцев остается большим, и в 2002 году оно превысило 102 000 человек. Согласно статистическим данным Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций (УВКБ), общее число зарегистрированных репатриантов в Боснию и Герцеговину и в пределах Боснии и Герцеговины достигло почти 1 миллиона человек, включая примерно 390 000 так называемых возвращенцев из числа меньшинств. Государственное министерство по правам человека и беженцам вместе с соответствующими министерствами Образований приняло на себя в 2002 году еще большую руководящую роль в процессе возвращения и приблизилось к охвату оставшейся части процесса. Несмотря на это, остается много проблем на пути обеспечения «устойчивого возвращения».

46. 30 января 2003 года СВМС одобрил стратегию в отношении приложения VII (Общее рамочное соглашение о мире), составленную властями Боснии и Герцеговины, УВКБ и моим Управлением в целях обеспечения дальнейшего прогресса. Помимо признания необходимости содействовать возвращению еще почти 500 000 человек в Боснию и Герцеговину под эгидой национального руководства в ближайшие четыре года, стратегия предусматривает программу действий по наращиванию дополнительного потенциала в рамках национальных институтов с целью выполнения этих задач по мере того, как международные организации будут сокращать масштабы своих операций, перебрасывать ресурсы на решение других первоочередных задач, а в некоторых случаях свертывать свою деятельность вообще. Стратегия предусматривает завершение работы Целевой группы по вопросам восстановления и возвращения к концу 2003 года.

47. В течение отчетного периода достигнут решающий прогресс в деле осуществления Закона о собственности. Коэффициент восстановления во владении на уровне 67 процентов по всей стране говорит о возможности почти полного осуществления этой работы к концу 2003 года. Однако такие крупные городские центры, как Сараево и Баня-Лука, по-прежнему вызывают беспокойство, поскольку они отстают от средних показателей для Образований, составляющих 71 и 61 процент, соответственно, в Федерации и Республике Сербской. Поскольку в обоих Образованиях примерно 40 000 претензий остаются неурегулированными, сейчас внимание уделяется обеспечению выделения на

всех соответствующих уровнях правительства достаточных средств на альтернативные варианты размещения людей. Кроме того, местные власти с помощью международного сообщества представят пакет незначительных поправок к законам о собственности, нацеленных на обеспечение соблюдения принципов транспарентности и верховенства права, закрепленных в новой стратегической директиве по вопросам осуществления Закона о собственности. Будучи партнерами, международное сообщество и национальные институты будут также вести дело к плавной передаче обязанностей Комиссии по претензиям, касающимся недвижимости, местным учреждениям.

48. Отрадно отметить все более заметную руководящую роль министерства по правам человека и беженцам Боснии и Герцеговины вместе с ответственными министерствами Образований в процессе возвращения собственности. Однако этот успех вызывает все большую обеспокоенность в связи с отсутствием согласования в законах о собственности в регионе. Все еще остается примерно 21 000 хорватских сербов, занимающих дома, принадлежащие другим лицам, и они пытаются или вновь вступить во владение своими домами в Хорватии и/или вернуться. Все в большей мере эти семьи сталкиваются с угрозой выселения согласно законам Боснии и Герцеговины без какого-то долгосрочного решения их собственной жилищной проблемы, поскольку недавние поправки в законы о собственности в Хорватии были недостаточно значительными и не дали больших реальных результатов. Кроме того, довоенные жители других соседних стран в регионе (Словения) выражали моему Управлению аналогичную обеспокоенность по поводу их собственного выселения, хотя они также не способны вернуть свою собственность и вернуться в свои довоенные дома в регионе. В сотрудничестве с Хорватией и другими государствами бывшей Югославии необходимо найти решения в интересах этих людей, что требует согласования законов о собственности по всей бывшей Югославии.

49. Вместе с тем процесс возвращения в Боснию и Герцеговину из других частей региона продолжается, и все большее количество беженцев возвращается как из Хорватии, так и из Сербии и Черногории.

50. По мере того как возвращенцы пытаются реинтегрироваться в общество, необходимо объединить национальные и международные усилия для обеспечения того, чтобы их индивидуальный выбор носил устойчивый характер. Правовые рамки, необходимые для обеспечения беспристрастного доступа возвращенцев к социально-экономическим возможностям и услугам, в основном созданы, однако информация о применимых законах и соглашениях и их обеспечение по-прежнему носят ограниченный характер. Для повышения уровня информированности возвращенцев об их правах мое Управление разработало ряд кампаний в области общественной информации, предусматривающих распространение информации о доступе к возможностям трудоустройства, образованию, здравоохранению и коммунальным услугам.

51. Многие перемещенные лица до сих пор не возвращаются в свои довоенные места проживания, поскольку они считают, что они не смогут восстановить там свою жизнь. Хотя многие из этих обеспокоенностей вполне обоснованы, некоторые из них объясняются отсутствием полной информации. Чтобы побудить перемещенных лиц задуматься о своем возвращении, мое Управление разработало программы для средств массовой информации, обеспечивающие широкое освещение примеров успешного возвращения и дающие фактическую

информацию об условиях возвращения. Кроме того, мое Управление, Агентство по вопросам развития экономического района Сараево (СЕРДА) и бюро по вопросам занятости в стране совместно занимаются созданием системы для обеспечения более широкого распространения информации о вакансиях по всей стране.

52. Кроме того, в стране предпринимаются многочисленные инициативы по созданию новых рабочих мест, причем нередко нацеленные именно на возвращенцев, но до сих пор не было проведено никакого исследования с целью сопоставления эффективности и действенности различных подходов. Чтобы помочь учреждениям-донорам в их программах на 2003 год, мое Управление провело обзор среди имплементационных организаций и представило учреждениям-донорам полученную от них информацию о преимуществах и недостатках различного рода программ. Эти усилия нацелены на восстановление многоэтнического общества Боснии и Герцеговины с широкими возможностями для всех граждан, включая беженцев, перемещенных лиц, возвращенцев и домицилированные общины.

53. Хотя мы приближаемся к завершению работы Целевой группы по вопросам восстановления и возвращения и к передаче ее обязанностей местным властям в конце 2003 года, впереди все еще стоят большие задачи. По некоторым вопросам согласованы проекты законодательных поправок, однако они еще не представлены в парламенты Боснии и Герцеговины. До сих пор продолжаются обсуждения между международным сообществом и министерствами Боснии и Герцеговины по двум важным институциональным аспектам: фонду возвращения и будущему ведомству Боснии и Герцеговины, которое будет заниматься рассмотрением претензий вместо Комиссии по претензиям, касающимся недвижимости.

54. Тот факт, что в период возвращения большого числа беженцев и перемещенных лиц объем международной финансовой помощи быстро уменьшается, также продолжает вызывать беспокойство. Кроме того, национальных средств Боснии и Герцеговины по-прежнему недостаточно для удовлетворения всех потребностей.

## **VI. Полицейская миссия Европейского союза**

55. 1 января 2003 года Полицейская миссия Европейского союза (ПМЕС) начала действовать в Боснии и Герцеговине. Она является продолжателем работы Специальных международных полицейских сил (СМПС) Организации Объединенных Наций и имеет целью развить и закрепить успехи СМПС в проведении реформы полиции. Я хотел бы отдать должное Организации Объединенных Наций за ее достижения в Боснии и Герцеговине с помощью Специальных международных полицейских сил и поблагодарить их за обеспечение гладкой передачи дел ПМЕС.

56. ПМЕС представляет собой первую операцию Европейского союза по управлению кризисом в рамках европейской политики в области безопасности и обороны. В состав Миссии входят 500 сотрудников полиции и 50 гражданских экспертов из 33 государств, возглавляемых комиссаром полиции Свеном Фредериксеном под моим общим надзором в качестве Специального представителя Европейского союза. Комиссар Фредериксен знает, что он может рас-

считывать на мою полную поддержку и в качестве лица, входящего в структуру управления ПМЕС, и в качестве Высокого представителя.

57. 24 января 2003 года я издал решения, позволяющие ПМЕС рекомендовать мне — в качестве крайней меры — отстранение от должности тех полицейских, которые препятствуют осуществлению Общего рамочного соглашения о мире. Те же решения позволяют моему Управлению следить за ходом судебных процессов и расследований в определенных условиях, поскольку это является еще одной задачей, ранее выполнявшейся СМПС. Я буду незамедлительно принимать меры, если Комиссар будет просить меня об этом, против любых сотрудников полиции, препятствующих работе ПМЕС и осуществлению Общего рамочного соглашения о мире.

58. Программы ПМЕС предназначены для охвата всех сфер правоохранной деятельности. В начале деятельности Миссии, однако, приоритет уделялся двум конкретным вопросам: безопасности возвращенцев и борьбе с организованной преступностью. Частью этого последнего приоритета является незаконная торговля людьми, и эта проблема будет решаться в рамках общих усилий.

59. Вместе с тем ПМЕС не подменяет полицию Боснии и Герцеговины. Сейчас, когда после окончания войны прошло уже семь лет, настало время для того, чтобы власти Боснии и Герцеговины взяли на себя осуществление правоохранительных задач. Местная инициатива — это ключ к эффективному и устойчивому верховенству права. Это также ключ к продвижению страны по пути европейской интеграции. Роль ПМЕС заключается, соответственно, в том, чтобы осуществлять контроль, вести наставническую работу, консультировать и помогать Боснии и Герцеговине в этом процессе, но не заниматься этой работой вместо нее.

## **VII. Становление средств массовой информации**

60. 31 декабря 2002 года я закрыл департамент по вопросам становления средств массовой информации в моем Управлении. В директивных указаниях СВМС содержались призывы о «создании свободных и плюралистических средств массовой информации по всей Боснии и Герцеговине». В более конкретном плане они призывали к созданию политически независимого, транспарентно финансируемого вещательного сектора государственной службы в соответствии с европейскими стандартами, что должно балансироваться мощным и жизнеспособным коммерческим сектором. Оба сектора должны регулироваться сильным и независимым контрольным органом, который будет определять стандарты в отношении содержания и распределять частоты среди средств массовой информации. Чтобы продолжать укреплять свободу слова, СВМС призвал к принятию законодательства, касающегося свободы информации и декриминализации диффамации в соответствии с принятыми международными демократическими стандартами и т.д.

61. Департамент по вопросам становления средств массовой информации в моем Управлении играл ведущую роль в пропаганде этой политики. В осуществлении упомянутых руководящих указаний достигнуты следующие успехи:

- Коммуникационное регламентационное агентство (КРА), созданное в 1998 году, стало независимым и экономически самостоятельным регули-

рующим органом в области вещания и телекоммуникации в соответствии с передовыми международными методами. КРА успешно завершило процесс выдачи долгосрочных лицензий для всех вещательных компаний, которые отвечают предъявляемым требованиям.

- В августе 2002 года парламент Боснии и Герцеговины принял пакет законов о системе общественного радиовещания в Боснии и Герцеговине. До этого два решения Высокого представителя регулировали эту сферу и предусматривали создание телевидения Федерации в октябре 2001 года, создание общегосударственной станции «Радио-1» Боснии и Герцеговины в мае 2001 года и начало работы первого компонента телевидения Боснии и Герцеговины — программы «Главные новости телевидения Боснии и Герцеговины» — в мае 2002 года.
- В коммерческом вещательном секторе Открытая сеть вещания выдержала быстрое прекращение международной финансовой помощи в 2000 году и стала успешно привлекать международные инвестиции. Кроме того, финансируемая Соединенными Штатами коммерческая телевизионная сеть «Мреза плюс» продвигается вперед по пути к экономической самостоятельности. Самостоятельность как коммерческого, так и государственного вещательных секторов существенно укрепилась благодаря процессу выдачи вещательных лицензий КРА, который позволил сократить почти на 30 процентов чрезмерно насыщенный рынок, составлявший почти 300 вещательных компаний.
- После принятия в ноябре 2002 года в Федерации Боснии и Герцеговины Закона о диффамации, законы о свободе информации, соответствующие принятым международным демократическим нормам, теперь существуют на уровне Образований и государства.
- Что касается печати, то было отдано предпочтение саморегулированию в качестве главного средства защиты демократических свобод. Создание и последующее начало деятельности Совета по вопросам печати для Боснии и Герцеговины также стало крупным шагом вперед в защите свободы печати и в поощрении журналистской этики. Сейчас Совет по вопросам печати должен доказать, что он способен обеспечить соблюдение принципов, изложенных в Пресс-кодексе Боснии и Герцеговины.

62. Мое Управление будет продолжать следить за развитием событий в том, что касается средств массовой информации Боснии и Герцеговины, и оказывать поддержку по мере необходимости в соответствии с его мандатом на основании Мирного соглашения. Мандат моего агента по вопросам вещания истек 30 июня 2003 года, и сейчас мы ведем работу по обеспечению того, чтобы власти Боснии и Герцеговины создали действенный механизм для финансирования КРА, который будет обеспечивать его дальнейшую независимость и поддержание европейских стандартов.

### **VIII. План осуществления миссии**

63. В декабре 2002 года Руководящий совет СВМС одобрил разработанный моим Управлением план осуществления миссии (полный текст плана содер-

жится на нашем веб-сайте: [http://www.ohr.int/ohr-info/ohr-mip/default.asp?content\\_id=29145](http://www.ohr.int/ohr-info/ohr-mip/default.asp?content_id=29145)). В плане определяются шесть основных задач моего Управления:

- Закрепление верховенства права.
- Обеспечение того, чтобы придерживающиеся крайних взглядов националисты, военные преступники и их организованные преступные сети не могли повернуть вспять осуществление Мирного соглашения.
- Перестройка экономики.
- Укрепление потенциала институтов власти в Боснии и Герцеговине, особенно на государственном уровне.
- Обеспечение на государственном уровне гражданского командования и контроля над вооруженными силами, реформа сектора безопасности и создание возможностей для интеграции в евроатлантические рамки.
- Содействие устойчивому возвращению беженцев и перемещенных лиц.

64. Каждая задача подразделена на несколько подпрограмм, и департаменты моего Управления отвечают за разработку и осуществление мер, ведущих к достижению каждой цели. В течение отчетного периода мы представили Руководящему совету СВМС в апреле и июне две неофициальные справки с обновленной информацией. Официальный доклад о первом году осуществления плана вместе с его оценкой будет подготовлен в начале 2004 года.

## **IX. График представления докладов**

65. Чтобы лучше отвечать требованиям резолюции 1031 (1995) Совета Безопасности, в которой Совет просил Генерального секретаря представлять Совету доклады Высокого представителя в соответствии с приложением 10 к Мирному соглашению и выводами Лондонской конференции по выполнению Мирного соглашения, проходившей 8–9 декабря 1995 года, я предлагаю более регулярно представлять Вам свои доклады для дальнейшей передачи Совету Безопасности. Следующий доклад будет охватывать период с 1 сентября до 31 декабря 2003 года, и Вы получите его в январе 2004 года. Затем доклады будут охватывать шестимесячные периоды, и Вы будете получать их в январе и июле каждого года. Если Вам или любому члену Совета в какое-то иное время потребуются дополнительные сведения, я буду всегда рад представить самые последние сведения в форме письма.